I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE RADY (ES, EURATOM) č. 351/2006

z 27. februára 2006,

ktorým sa ustanovujú opravné koeficienty uplatniteľné od 1. júla 2005 na odmeňovanie úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov Európskych spoločenstiev pôsobiacich v tretích krajinách a časti úradníkov, ktorí vykonávajú funkciu v desiatich nových členských štátoch najviac po dobu pätnástich mesiacov od pristúpenia

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, ustanovené v nariadení (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ([1]), a najmä na prvý pododsek článku 13 jeho prílohy X,

so zreteľom na Akt o pristúpení z roku 2003, a najmä na jeho článok 33 ods. 4,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Je potrebné zohľadniť vývoj životných nákladov v krajinách mimo Spoločenstva, a teda určiť opravné koeficienty s účinnosťou od 1. júla 2005 uplatniteľné na odmeny, ktoré sú vyplácané v mene krajiny pôsobenia úradníkom, dočasným zamestnancom a zmluvným zamestnancom Európskych spoločenstiev pôsobiacim v tretích krajinách, ako aj časti úradníkov, ktorí vykonávajú funkciu v desiatich nových členských štátoch najviac po dobu pätnástich mesiacov od 1. mája 2004.

(2) Opravné koeficienty, na ktoré sa vzťahuje platba vykonaná na základe nariadenia (ES, Euratom) č. 257/2005 ([2]), môžu viesť k úpravám odmien so spätnou účinnosťou smerom nahor alebo nadol.

(3) Je potrebné ustanoviť doplatok pre prípad zvýšenia odmeny v dôsledku nových opravných koeficientov.

(4) Je potrebné ustanoviť vracanie preplatkov pre prípad zníženia odmeny v dôsledku nových opravných koeficientov za obdobie medzi 1. júlom 2005 a dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

(5) Je potrebné ustanoviť, aby sa prípadné vrátenie týkalo najviac šesťmesačného obdobia pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia a aby jeho účinky pokrývali obdobie najviac dvanásť mesiacov po tomto dátume podobne ako v prípade opravných koeficientov uplatniteľných v Spoločenstve na odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

S účinnosťou od 1. júla 2005 je výška opravných koeficientov uplatniteľných na odmeny vyplácané v mene krajiny pôsobenia úradníkom, dočastným zamestnancom a zmluvným zamestnancom Európskych spoločenstiev, pôsobiacich v tretích krajinách, ako aj časti úradníkov, ktorí vykonávajú funkciu v desiatich nových členských štátoch po dobu najviac pätnásť mesiacov od 1. mája 2004, uvedená v prílohe.

Výmenné kurzy na výpočet týchto odmien sú stanovené v súlade s vykonávacími pravidlami rozpočtového nariadenia a zodpovedajú dátumu uvedenému v prvom pododseku.

Článok 2

1. Inštitúcie zabezpečia spätné vyplácanie v prípade zvýšenia odmeny v dôsledku opravných koeficientov, ktoré sú stanovené v prílohe.

2. Inštitúcie vykonajú úpravy odmien so spätnou účinnosťou smerom nadol v prípade zníženia odmeny v dôsledku opravných koeficientov, ktoré sú stanovené v prílohe za obdobie medzi 1. júlom 2005 a dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Úpravy so spätnou účinnosťou, ktoré zahŕňajú vrátenie preplatkov, sa vzťahujú na obdobie najviac šiestich mesiacov pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia. Vrátenie sa rozloží na obdobie maximálne dvanástich mesiacov po tomto dátume.

([1]) Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 31/2005 (Ú. v. EÚ L 8, 12.1.2005, s. 1).

([2]) Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2005, s. 1.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. februára 2006

Za Radu
predsedníčka
U. PLASSNIK

PRÍLOHA

Miesto pôsobenia	Opravné koeficienty júl 2005
Afganistan (*)	0
Južná Afrika	66,6
Albánsko	86,2
Alžírsko	89,3
Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko	69,9
Angola	126,5
Saudská Arábia	86,4
Argentína	63,3
Arménsko	104,9
Austrália	105,3
Bangladéš	53,3
Barbados	127,4
Benin	92,8
Bolívia	52,2
Bosna a Hercegovina	73,4
Botswana	62,8
Brazília	76,8
Bulharsko	73,9
Burkina Faso	87,7
Burundi (*)	0
Kambodža	67,6
Kamerun	101,3
Kanada	84,6
Kapverdy	74,2
Čile	79,4
Čína	78,5
Cyprus	101,3
Predjordánsko a pásmo Gazy	91,3
Kolumbia	71,3
Kongo	129,8
Južná Kórea	108,2
Kostarika	72,4
Pobrežie Slonoviny	111,2
Chorvátsko	101,8
Kuba	93
Džibutsko	101,1
Egypt	56,9
Salvádor	81,7
Ekvádor	70,5
Eritrea	51

Miesto pôsobenia	Opravné koeficienty júl 2005
Estónsko	77,7
Spojené štáty americké (New York)	106,8
Spojené štáty americké (Washington)	103,7
Etiópia	81,1
Gabon	116,1
Gambia	51,1
Gruzínsko	96,1
Ghana	79,4
Guatemala	84,9
Guinea	59,8
Guinea-Bissau	139,2
Guyana	60,6
Haiti	100,8
Honduras	75,9
Hongkong	87,6
Maďarsko	78,1
Fidži	78,4
Šalamúnove ostrovy	85,4
India	51,6
Indonézia	78,7
Izrael	91,5
Jamajka	91,5
Japonsko (Naka)	125,6
Japonsko (Tokio)	132,9
Jordánsko	76
Kazachstan	112,8
Keňa	88,2
Kirgizsko	84,6
Laos	74,7
Lesotho	74,3
Lotyšsko	71,2
Libanon	105,7
Libéria (*)	0
Litva	73,8
Madagaskar	71,9
Malajzia	73,9
Malawi	76,4
Mali	98,8
Malta	97,9
Maroko	86,1
Maurícius	75

Miesto pôsobenia	Opravné koeficienty júl 2005
Mauritánia	71,7
Mexiko	77,9
Moldavsko (*)	0
Mozambik	72,7
Namíbia	79,5
Nepál	72,7
Nikaragua	67,5
Niger	91,8
Nigéria	86,1
Nórsko	132,5
Nová Kaledónia	120,4
Nový Zéland	106,7
Uganda	75,6
Pakistan	52,9
Papua-Nová Guinea	77,3
Paraguaj	66
Peru	86,5
Filipíny	51,4
Poľsko	78
Stredoafrická republika	117,6
Konžská demokratická republika	138,6
Dominikánska republika	84,8
Česká republika	82,1
Rumunsko	56,4
Rusko	110
Rwanda	87,7
Senegal	78,2
Srbsko a Čierna Hora	61,7
Sierra Leone	72
Singapur	97,6
Slovensko	87,4
Slovinsko	76,4
Somálsko (*)	0
Sudán	43,4
Srí Lanka	60,8
Švajčiarsko	118,7
Surinam	54,7
Svazijsko	69,7
Sýria	67,5
Tadžikistan	73
Taiwan	96,2

Miesto pôsobenia	Opravné koeficienty júl 2005
Tanzánia	61,7
Čad	130,6
Thajsko	61,8
Togo	95
Trinidad a Tobago	73,8
Tunisko	72,6
Turecko	93,2
Ukrajina	101,1
Uruguaj	74,8
Vanuatu	124,1
Venezuela	59,9
Vietnam	52,7
Jemen	75,8
Zambia	55,9
Zimbabwe	62,7

(*) Nie je k dispozícii